



URSCHRIFT – ORIGINALE

Nr. 283

**BESCHLUSS  
des Stadtrates**

**DELIBERAZIONE  
della Giunta comunale**

Sitzung vom - Seduta del  
25/06/2025

Uhr - Ora  
09:00

Anwesend sind - sono presenti:

			abwesend assente
Andreas Jungmann	Bürgermeister	Sindaco	
Ferdinando Stablum	Vizebürgermeister	Vicesindaco	
Sara Dejakum	Stadträtin	Assessora	X
Bettina Kerer	Stadträtin	Assessora	
Monika Leitner	Stadträtin	Assessora	X
Peter Natter	Stadtrat	Assessore	
Thomas Schraffl	Stadtrat	Assessore	

Beistand leistet der Generalsekretär

Assiste il Segretario Generale

Erich Tasser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Andreas Jungmann

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

in qualità di Sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

**GEGENSTAND**

**Genehmigung der Abänderung des  
Wiedergewinnungsplanes Brixen –  
Wohnbauzone A1 „historischer Ortskern“ – Art.  
58 und 60 L.G. 9/2018 (Oehler Margot)**

**OGGETTO**

**Approvazione della modifica del piano di  
recupero di Bressanone – zona residenziale A1  
“Centro storico” – Art. 58 e 60 LP 9/2018  
(Oehler Margot)**

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Stadtrates vom 09.04.2025 Nr. 149 der Entwurf der Abänderung des Wiedergewinnungsplanes Brixen - Wohnbauzone A1 „historischer Ortskern“, gemäß Art. 58 und 60 LG 9/2017, verfasst von Dr. Arch. Gruber Andreas genehmigt worden ist (Antragsteller Oehler Margot);

Vorausgeschickt, dass die Änderung zum Wiedergewinnungsplan Brixen die Mindesteingriffseinheit 265 - B.p. 327 K.G. Brixen betrifft;

Vorausgeschickt, dass im Sinne des Art. 60, Absatz 2 des LG 9/2018 für Raum und Landschaft der genannte Beschluss für die Dauer von 30 Tagen zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt wurde;

Vorausgeschickt, dass innerhalb der Veröffentlichungs- bzw. Hinterlegungsfrist von 30 Tagen jeder in den Plan Einsicht nehmen und jeder, der zum Schutz einer rechtlich relevanten Stellung ein Interesse hat, Stellungnahmen bei der Gemeinde einbringen konnte;

Zudem ist die Bevölkerung mittels Kundmachung auf Homepage der Gemeinde über die geplante Genehmigung des Planentwurfes informiert worden;

Festgestellt, dass innerhalb der erwähnten Frist ein Einwand von Herrn Neuwirth Christian für sich und im Namen der Hausgemeinschaft, Untere Schutzengelgasse Nr. 10, 39042 Brixen am 19.05.2025 – Prot.Nr. 28815 eingegangen ist;

Festgestellt, dass am 23.06.2025 – Prot.Nr. 35586 Herr Michael Kiem eine Stellungnahme zum Einwand des Herrn Christian Neuwirth vom 19.05.2025 – Prot.Nr. 28815 vorgelegt hat;

Festgestellt, dass laut Stellungnahmen von Herrn Kiem und des von ihm beauftragten Technikers Geom. Alexander Zingerle eine Reihe von zusätzlichen Maßnahmen vorgesehen werden, um potenziellen Geruchs- bzw. Lärmbelästigungen durch die Backstube der Konditorei wirksam vorzubeugen (schallentkoppelte Vorsatzschale, neue Verbunddecken, Entkoppelung von Leitungen, schallschutzverglaste Fenster, mechanische Belüftung der Backstube der Konditorei);

Festgestellt, dass die Öffnung eines kleinen Betriebes in Stufels als sehr positiv erachtet wird, da sie maßgeblich zur nachhaltigen Aufwertung und Wiederbelebung des Stadtteils beiträgt;

Der Gemeindevorschuss muss nun im Sinne von Absatz 3 des Art. 60 des LG 9/2018 endgültig über die Abänderung entscheiden;

Premesso che con deliberazione della giunta comunale n. 149 del 09.04.2025 è stata approvata la proposta di modifica al piano di recupero di Bressanone, ai sensi dell'art. 58 e 60 LP 9/2018, elaborata dal Dott. Arch. Gruber Andreas, (Richiedente: Oehler Margot);

Premesso che la modifica al piano di recupero – riguarda l'unità minima d'intervento 265 - p.ed. 327 C.C. Bressanone;

Premesso che ai sensi dell'art. 60, comma 2 della LP 9/2018 del territorio e paesaggio la stessa delibera è stata depositata in visione al pubblico per la durata di 30 giorni;

Premesso che entro il termine di pubblicazione e di deposito di 30 giorni chiunque poteva prendere visione del piano e chiunque abbia interesse a tutelare situazioni giuridicamente rilevanti poteva presentare osservazioni al Comune;

Inoltre, la popolazione è stata informata dell'approvazione prevista della proposta del piano tramite avviso su sito ufficiale del Comune;

Constatato che entro il termine menzionato è pervenuta un'obiezione da parte del Sig. Neuwirth Christian per sé stesso ed a nome del condominio in Via Angelo Custode di sotto n. 12, 39042 Bressanone – protocollata in entrata il 19.05.2025 – al n. 28815;

Constatato che il 23.06.2025 – prot.n. 35586 il sig. Michael Kiem ha presentato una presa di posizione all'obiezione del sig. Neuwirth Christian del 19.05.2025 – prot.n. 28815;

Constatato che secondo quanto dichiarato dal signor Kiem e dal tecnico da lui incaricato, il geom. Alexander Zingerle, sono previste una serie di misure aggiuntive al fine di prevenire efficacemente eventuali emissioni di odori o rumori provenienti dal laboratorio di pasticceria (controparete disaccoppiata acusticamente, nuovi solai a struttura mista, disaccoppiamento degli impianti, finestre con vetri fonoisolanti e ventilazione meccanica del laboratorio);

Constatato che l'apertura di una piccola attività a Stufels è considerata molto positiva, poiché contribuisce in modo determinante alla valorizzazione sostenibile e alla rivitalizzazione del quartiere.

Ora la Giunta comunale deve decidere sulla modifica in via definitiva, ai sensi del comma 3 dell'articolo 60 della LP 9/2018;

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 30.04.2024, Nr. 27 als zuständige Behörde für die Feststellung der SUP-Pflicht und die SUP festgelegt worden ist, hat sich in der Sitzung vom 19.02.2025 festgestellt, dass die gegenständliche Abänderung des Wiedergewinnungsplanes nicht der strategischen Umweltprüfung (SUP) im Sinne des L.G. vom 13.10.2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte) unterworfen ist;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz für Raum und Landschaft vom 10.07.2018 Nr. 9;

Festgehalten, dass die dem Entwurf des Durchführungsplanes beiliegenden Bebauungsvorschläge zur Veranschaulichung dienen und zukünftige Projekte mit dem entsprechenden Verfahren genehmigt werden müssen;

Festgehalten, dass für gegenständlichen Beschluss kein Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit erforderlich ist, zumal sich dieser weder direkt noch indirekt auf die wirtschaftliche Finanzsituation oder auf das Vermögen der Gemeinde auswirkt.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) in geltender Fassung mit folgendem elektronischen Fingerabdruck:

NKHI01ACOELJc+ubcVq4GpAjtqRLbGM2dGwSfJH7hj4=

Auf Grund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
- des geltenden Landesgesetzes über die "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften";

**beschließt**

**DER STADTRAT**

einstimmig in offenkundiger Form

1. Die Abänderung des Wiedergewinnungsplanes Brixen – Wohnbauzone A1 „historischer Ortskern“ (Mindesteingriffseinheit 265 - B.p. 327 K.G. Brixen), gemäß Unterlagen, laut nachfolgender Pos. 2, ausgearbeitet von Dr. Arch. Gruber Andreas zu genehmigen.
2. Den Einwand von Herrn Christian Neuwirth vom 19.05.2025 mit den in den Prämissen angeführten Begründungen abzulehnen.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, che con delibera del Consiglio Comunale del 30.04.2024, n. 27 è stata individuata come autorità competente per verifica di assoggettabilità alla VAS e della VAS, nella seduta del 19.02.2025 ha constatato che la modifica del piano di recupero in oggetto non è da assoggettare a valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi della Legge provinciale 13.10.2017, n. 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti);

Vista la Legge Provinciale del territorio e paesaggio del 10.07.2018 n. 9;

Evidenziato che le proposte di edificazione allegata alla proposta di piano sono a scopo indicativo e che futuri progetti devono essere approvati con procedura appropriata;

Evidenziato che per la presente deliberazione non sussiste alcuna necessità di apposizione del parere contabile in quanto la stessa non comporta alcun riflesso diretto o indiretto sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio del comune.

Visti i pareri di cui all'art. 185 della LR del 03/05/2018, n° 2 (codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige) nel testo vigente, con seguente impronta digitale:

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;
- la vigente legge provinciale riguardante "l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

**LA GIUNTA COMUNALE**

**delibera**

unanimemente in forma palese

1. Di approvare la modifica al piano di recupero di Bressanone – Zona residenziale A1 "centro storico (unità minima d'intervento 265 - p.ed. 327 C.C. Bressanone) in base alla documentazione secondo la seguente pos. 2, elaborata dal Dr. Arch. Andreas Gruber.
2. Di rigettare, per i motivi indicati nelle premesse, l'obiezione del Sig. Christian Neuwirth del 19.05.2025.

3. Folgende Unterlagen, bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:
    - a) Technischer Bericht, vorgelegt in digitaler Form am 24.01.2025 – Prot.Nr. 4373 (d.3 - ID B103464941)
    - b) 02 Bestand, vorgelegt in digitaler Form am 24.01.2025 – Prot.Nr. 4373 (d.3 - ID: B103464946)
    - c) 03 Rot-Gelb WGP, vorgelegt in digitaler Form am 13.03.2025 – Prot.Nr. 13941 (d.3 – ID: B103452347)
    - d) 04 Endstand WGPL, vorgelegt in digitaler Form am 24.01.2025 – Prot.Nr. 4373 (d.3 – ID: B103464993)
    - e) 05 Umweltbericht, vorgelegt in digitaler Form am 24.01.2025 – Prot.Nr. 4373 (d.3 – ID: B103464994)
    - f) 06 Projektvorschlag, vorgelegt in digitaler Form am 24.01.2025 – Prot.Nr. 4373 (d.3 – ID: B103464997)
    - g) Feststellung der Sup-Pflicht vom 18.02.2025 (d.3 – ID: B103436596)
  4. Den Einwand von Herrn Neuwirth Christian vom 19.05.2025 – Prot.Nr. 28815 aus den in den Prämissen angeführten zurückzuweisen.
  5. Die endgültige Maßnahme auszugsweise im Bürgernetz des Landes, gemäß Art. 60, Absatz 5 des LG 9/2018 zu veröffentlichen; der Plan tritt am Tage nach der Veröffentlichung der Maßnahme in Kraft.
  6. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung vorsieht.
3. I seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera e vengono approvati:
    - a) Relazione tecnica, presentata in forma digitale il 24.01.2025 – prot.n. 4373 (d.3 - ID: B103464941)
    - b) 02 Esistente, presentato in forma digitale il 24.01.2025 – prot.n. 4373 (d.3 - ID: B103464946)
    - c) 03 rosso-giallo PDR, presentato in forma digitale il 13.03.2025 – prot.n. 13941 (d.3 – ID: B103452347)
    - d) 04 Stato finale PDR, presentato in forma digitale il 24.01.2025 – Prot.Nr. 4373 (d.3 – ID: B103464993)
    - e) 05 Valutazione ambientale, presentato in forma digitale il 24.01.2025 – prot.n. 4373 (d.3 – ID: B103464994)
    - f) 06 Proposta di edificazione, presentato in forma digitale il 24.01.2025 – prot.n. 4373 (d.3 – ID: B103464997)
    - g) Verifica di assoggettabilità a VAS (d.3 – ID: B103436596)
  4. Di respingere l'osservazione del sig. Neuwirth Christian del 19.05.2025 – prot.n. 28815, per i motivi indicati nelle premesse.
  5. Di pubblicare il provvedimento definitivo per estratto nelle rete civica della Provincia, ai sensi dell'art. 60, comma 5 della LP 9/2018; il piano entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione del provvedimento.
  6. Di dare atto che la presente deliberazione non prevede alcun impegno di spesa.

Jede/r Bürger/in kann gegen diesen Beschluss während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Stadtrat erheben und jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof der Autonomen Sektion Bozen einbringen.

Ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione contro questa deliberazione e ogni interessato/a può, entro 60 giorni dall'esecutività, presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa della Sezione Autonoma di Bolzano.

*gelesen, genehmigt und digital signiert*

*letto, confermato e firmato digitalmente*

Der Bürgermeister  
Il Sindaco

**Andreas Jungmann**

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

**Erich Tasser**